

Rockin' chair

ton original

Paroles et musique de Hoagy Carmichael. Composé en 1929.

Moderato

mf

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a melodic line with eighth and quarter notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. The tempo is marked 'Moderato' and the dynamic is 'mf'.

5 Verse

Moon - light on Swa-nee's mud - dy shore by

mp

Mi^b Solm7 SolDim La^b Dom7 LaDimFam7-5 Mi^b

The first verse of the song is shown with vocal lines and piano accompaniment. The vocal line starts with a whole note 'Moon' and a half note 'light', followed by a quarter note 'on', an eighth note 'Swa-', an eighth note 'nee's', a quarter note 'mud - dy', a quarter note 'shore', and a whole note 'by'. The piano accompaniment includes chords and a bass line. The dynamic is 'mp'.

10

my door; Mu - sic

Sib⁹+5 Mi^b Sib⁹+5 mp Mi^b Solm7 SolDim

The second verse of the song is shown with vocal lines and piano accompaniment. The vocal line starts with a whole note 'my', a half note 'door;', a whole note 'Mu -', and a whole note 'sic'. The piano accompaniment includes chords and a bass line. The dynamic is 'mp'.

15

I've of - ten heard be - fore hear't no more. —

La^b Dom7 LaDim Fam7-5 Mi^b Si^b7 Mi^b

20

Years have slipped a - way and left me long in'

Fam7 Mi^b Sol7 Sol7+ La^bm6 Sol7 SiDim Dom Ré7-5 Sol7 Mi^b Sim6 Dom

25

For the days of hap - pi - ness I'll see no more.

Fa9 Ré^m Fa7 Si^b Fa⁷ Si^b7 Solm Ré Si^b7

Refrain

30

Old rock in' chair's got me, - cane me my side; fetch me that

mp *mf* Mi^b Mi^b9 La^b La^bm Mi^b La^b Solm

35

gin, son, 'fore I tan your hide. Can't get from this cab in, -

Fam7 Mi♭ Fa7 Fa7-5 Fam7 Si♭7 Mi♭ Dom

40

goin' no where; just sit me here grab - bin' at the flies 'round this rock - in'

Dom6 Ré7 Solm Fa7 Ré♯m Fa7 Mi♭ Fa♯m Solm

45

chair. my dear old aunt Har - ri - er in hea ven she be,

Mi♭ La♭9 Mi♭ Solm Mi♭

50

send me sweet chari ot, - forthe end of this trou - ble I see. old rock in' chair's

Lam7-5 Ré7 Solm Solm6 Dom7 Fa9 Si♭7sus Si♭7 Si♭9 Mi♭

mp *mf*

55

git's it, — judgement day is here, chained to my rock - in'

Mi^b9 La^b La^bm Mi^b La^bm Do7 Fa7 Fa^b

60

chair; chair.

Mi^b Fa[♯]m7 Sol[♯]m Mi^b7+ Mi^b La^b9 Mi^b6

Moonlight on Swanee's muddy shore by my door;
 Music I've often heard before hear't no more.
 Years have slipped away and left me long in'
 for the days of happiness I'll see no more.

Clair de lune sur le rivage boueux de Swanee près de ma porte ;
 Une musique que j'ai souvent entendue mais que je n'écoute plus.
 Les années se sont écoulées et m'ont laissé en rade
 quant aux jours de bonheur, je n'en connaîtrai plus.

Old rockin' chair's got me, cane me my side;
 fetch me that gin, son, 'fore I tan your hide.
 Can't get from this cabin, goin' no where;
 just sit me here grabbin'
 at the flies 'round this rock-in' chair.
 My dear old Aunt Harrier in heaven she be,
 send me sweet chariot, for the end of this trouble I see.
 Old rockin' chair git's it, judgement day is here,
 Chained to my rockin' chair.

Le vieux rocking-chair me tient, ma canne à mes côtés ;
 va me chercher ce gin, fiston, avant que je ne te tanne la peau.
 Je ne peux pas sortir de cette cabane, je ne vais nulle part ;
 asseyez-moi juste ici pour attraper
 les mouches autour de ce rocking-chair.
 Ma chère vieille tante Harrier, qu'elle soit au paradis,
 envoie-moi un doux chariot, pour que je vois la fin de ces ennuis.
 Vieux rocking-chair, c'est ça, le jour du jugement est là,
 Enchaîné à mon rocking-chair.